

法文與我—我的學習歷程

李舒庭

至今，我仍深深感覺，學習法文是我此生中一個最美麗的意外。

自幼生長在純樸的中部鄉間，從國中起，我便對外國語言有著濃厚的興趣。由於深深喜愛人文學科、藝術、音樂，因此在高二上即將要分組的前夕，我毫不猶豫選擇了第一類組，值得慶幸的是家人也支持我的決定，他們灌輸給我的觀念是，順著自己的性向、喜好發展，遠比選擇一個看來前程似錦的熱門學科還重要。國中加上高中六年，我念的都是同一所私立學校，由於成績優異，除了獲得學雜費全免之外，還能申請為數不少的獎學金，這是公立學校所沒有的福利。這些獎學金對於必須負擔卡債及兩個孩子教養費用的雙親而言，亦是一筆極為重要的收入來源。

雖然家境不算富裕，我的父母依舊希望自己的孩子能接受最完善的教育，他們從不干涉孩子們的決定，總是盡一切努力來滿足孩子生活、教育上的需求。而當他們得知他們大女兒的指考成績足以進入政治大學就讀時，他們也只是替我高興，儘管他們都曉得台北的生活費與台中相比高得驚人。而當初在選填志願時，除了可望不可及的幾個夢幻科系外，政治大學歐洲語文學程就排在我的前五志願裡，在德、法、西三個語種裡，我首先選擇了法文，不只因為法文是我認知裡音韻最為優美和諧的語言，也因為法國的人文素養高居歐洲各國之冠，他們淵遠流長的歷史塑造出獨一無二的民族性，他們對美永恆的追尋，對藝術、文學、音樂的熱愛深深吸引著我。因此，當通知單寄發，得知已如願成為歐文學程法文組的一份子時，我興奮得徹夜難眠，不曾想過夢想也會有成真的一天，就算家裡必須辦理就學貸款，我也要好好讀完這四年大學。就這樣，抱著喜悅與期待的心情，我來到政大。政治大學不愧是人

文學科的頂尖學府，擁有萬裡挑一的師資陣容，而同窗亦大多出身全省各所明星高中，其中更不乏北一女、建中、中一中、中女中的優秀學生。一開始走在他們身邊難免會感到有些自慚形穢，幸而同學從不曾因我默默無聞的母校而輕看過我，而教授們亦是抱持有教無類的態度，一律平等相待。我自認並不比別人聰慧，只能用努力來彌補先天的不足，在學習法文的路程上，我的駑鈍也讓我吃了不少苦，然而教授們依舊循循善誘，同儕之間良性競爭彼此激勵，若不是他們的一路扶持相伴，在學習法文的開頭頗受挫折的我怕是早已放棄。回想過去這兩年，箇中滋味苦甘相參，從一開始的懵懂無知，到升上二年級，在學弟妹的身上看到當初的自己，我意識到自己的成長，儘管進步是如此緩慢，儘管過程中有時艱辛，我卻嚐到甜美的果實。

學習法文至今，許多人都曾問過我將來希望從事哪一方面的工作，或是這個語言對未來的就業有無助益等問題，在他們眼中，歐不如美，與其學習歐語不如學習現下最熱門強勢的英語，然而隨著對歐洲的瞭解越深，我也逐漸體認到一個事實：從來這個世界就沒有永遠的強權；蘇聯如此，美國更如是，而今歐洲聯盟興起，逐漸取代美國原先獨霸一方的地位，學習歐語也漸漸形成一種新的趨勢。台灣本身也意識到第二外語的重要性，除了英語，未來各所高中將陸續增設第二外語的相關課程，擁有第二外語能力正等於擁有別人沒有的優勢，未來不論是在教育界、外交界、新聞界甚至是商界都會需要大量擅長第二外語的人才，更遑論是台灣目前正積極發展的觀光服務業。因此，誰說念第一類組沒有前途可言？至少我在學習法文的路上看到的是機會無限！

（本文作者為政治大學歐洲語言學程學生）

文經協會舉辦年會

三月八日是國際婦女節，也是中法比瑞文經協會與同學會舉辦年度會員大會及新春聯誼餐會的日子。

會議在台北市外交領事人員講習所國際廳舉行，邱理事長一早就抵達會場，他必須再檢視一下，看看各項安排有無疏漏或不備的地方。

過去邱理事長曾在政府外交部門服務多年，對於經手的工作，他要求達到盡善盡美，這是他的原則，事實上，也已經成為他的習慣。

依照計畫，參加人員應在10:30報到，會議必須在10:45開始，首先由理事長報告，其次由法國在台協會潘柏甫主任專題演講，接著由台大醫學院英爵聯合診所院長吳英俊醫師(留法)講述「台灣醫學美容的現況」及頒發2008年大、中學校進修法語獎助金等等。而在12:00開始進行聯誼餐會，這樣的議程看來是相當緊湊的。

事實上也的確如此，會員陸續報到。此時，會場已經坐無虛席(會場可以容納大約一百人左右)。會議開始，理事長首先回顧兩會的歷史，他說：「今天依慣例由兩個協會，一個是中法比瑞文經協會，一個是留法比瑞同學會共同在此召開2008年會員大會。這兩個協會成立都已超過半個世紀，在過去歷史上的淵源是由早期留學法國、比利時、瑞士等回國就業的人士所籌組的聯誼組織，大家希望透過民間的力量，來促進中華民國台灣與法國、比利時、瑞士等國的經濟與文化關係」。他說：「這兩個協(學)會過去五十年來登記的會員大約五百名左右，但是近年來實際參加活動的大概只有一百到一百二十名。經費也非常短絀，這樣一個純民間的社團能夠存在五十年以上，並不是一件容易的事。」接著他報告過去一年來，兩會努力從事的工作，即一：聯繫會員、二：籌措經費、三：辦理學術會議(同學會)、四：發放獎助金，鼓勵中、大學生學習法語(對於這一點他也希望未來名額能夠增加)。

理事長報告完畢後，接著由法國在台協會潘柏甫主任以「我對台灣的印象」為題發表演講(由吳錫德教授翻譯)，他談到28年前首次來台學習中文時與這次(2005年9月)來台服務，所看到的不同。他說以一個外國人的觀點來看，除了台灣人民的熱情依舊不變以外，台灣在這28年中發生了許多重要的變化。一是政治層面即民主、自由與人權的發展迅速(例如當時的中學生還不能留長髮)。二是兩岸關係與28年前有很大的不同(當時有許多反共標語，現在都不見了)、三是台灣在現代化方面進展迅速，而且在傳統與現代之間維持了巧妙的平衡(28年前台灣看來還像鄉下，但現在大部分已經都市化，而且當時的文化活動基本上還是中國文化的延伸，現在則經常可以看到國際級的音樂與展覽特別是法國的文化與藝術活動)、四是近年來活潑的創意與多元的文化活動，已大大的豐富了台灣人的生活品質。當然，他也善意地提醒：第一，如果能夠廢除死刑則台灣將會進一步成為民主國家的典範。第二雖然台灣的自然風景十分美麗，然而由於都市化的結果某些自然環境已遭到破壞為了不使觀光客的美感受到傷害，對於一些落後的景像與環境保護的措施應該予以加強。此外，站在歐盟的立場，他也樂見兩岸的政府之間有更多的對話。

潘柏甫主任演講完畢，接著由同學會張理事長報告會務，張理事長希望大家「有錢出錢，有力出力」，比利時代表李瀾先生致詞時則盛贊文經協會的活動已經發揮了它被賦予的功能。最後由台大醫學院吳英俊醫師從比較軟性及感性的角度發表「台灣醫學美容的現況」他也幽默地表示，他對許多重要人士的皮膚狀況瞭如指掌(雖然他不能夠透露)。

當然，發放獎助金也是會議的重要節目之一，會議在淡江大學吳錫德教授的主持下由邱理事長頒發了獲獎學生的獎助金各新台幣一萬元整(得獎者為中央大學黃心瑜、淡江大學邱智婷、文化大學林怡君、政治大學李舒庭以及永春高中林軒如等同學，另外中央大學法文系的畢業公演活動也獲得新台幣一萬元的獎助)。

會議進行完全在掌握之中，大會十二點鐘結束，所有會員移師附近的敘香園餐廳繼續下一波的聯誼活動，由於此年會參加的人員頗為踴躍，席中臨時又有聲樂家劉玲淑女士以「感恩的心」等歌曲助興，而吳英俊醫師與基隆市協同造船廠洪董事長錦榮也慷慨捐款，作為文經協會加強今後活動之用，使得聯誼氣氛顯得更為高昂。一場難得的聚會直到下午兩點左右，才在依依不捨的氣氛中劃下完美的句點。